

## 780696-2024 - Gara

Germania – Veicoli di lotta antincendio – Kauf von zwei Gerätewagen mit feuerwehrtechnischer Ausrüstung für Wasserrettung sowie zwei Tauchscooter

OJ S 247/2024 19/12/2024

Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Forniture

### 1. Committente

---

#### 1.1. Committente

Nome ufficiale: Landeshauptstadt München, Direktorium, Vergabestelle 1, SG 3

E-mail: [sg3.vergabestelle1@muenchen.de](mailto:sg3.vergabestelle1@muenchen.de)

Forma giuridica del committente: Autorità locale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

### 2. Procedura

---

#### 2.1. Procedura

Titolo: Kauf von zwei Gerätewagen mit feuerwehrtechnischer Ausrüstung für Wasserrettung sowie zwei Tauchscooter

Descrizione: Kauf von zwei Gerätewagen mit feuerwehrtechnischer Ausrüstung für Wasserrettung sowie zwei Tauchscooter

Identificativo della procedura: d6dfcda1-ec15-4f7b-91b5-682830c461e1

Identificativo interno: VGSt1-3-2024-0074

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

##### 2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Forniture

Classificazione principale (cpv): 34144210 Veicoli di lotta antincendio

##### 2.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Landeshauptstadt München

Località: München

Codice postale: 80331

Suddivisione del paese (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Paese: Germania

##### 2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: Bewerber/Bieter haben die Vergabeunterlagen unmittelbar nach deren Bezug sorgfältig durchzusehen und diesbezügliche Fragen oder Hinweise auf Unstimmigkeiten unverzüglich an die Vergabestelle zu richten. Die Vergabestelle behält sich vor, Fragen, die bei einer Teilnahme- bzw. Angebotsfrist von weniger als 21 Tagen nach Ablauf der Hälfte der Frist, ansonsten später als 10 Tage vor Ablauf der Teilnahme- bzw. Angebotsfrist eingehen, nicht mehr zu beantworten. Mündliche Kommunikation sowie Abstimmungen mit Personen außerhalb der Vergabestelle 1 sind insoweit unzulässig. Sämtliche von der Vergabestelle 1 zu einem Ausschreibungsverfahren veröffentlichten Konkretisierungen / Änderungen sind Bestandteil der Vergabeunterlagen.

**Base giuridica:**

### **2.1.5. Condizioni di appalto**

#### **Modalità di presentazione:**

Numero massimo di lotti per i quali un offerente può presentare offerte: 3

#### **Condizioni contrattuali:**

Numero massimo di lotti per i quali può essere aggiudicato un appalto a un offerente: 3

### **2.1.6. Motivi di esclusione**

Situazione analoga al fallimento ai sensi della normativa nazionale: Insbesondere gelten die §§123 - 126 GWB mittels Eigenerklärung

Corruzione: Insbesondere gelten die §§123 - 126 GWB mittels Eigenerklärung

Partecipazione a un'organizzazione criminale: Insbesondere gelten die §§123 - 126 GWB mittels Eigenerklärung

Accordi con altri operatori economici intesi a falsare la concorrenza: Insbesondere gelten die §§123 - 126 GWB mittels Eigenerklärung

Violazione di obblighi in materia di diritto ambientale: Insbesondere gelten die §§123 - 126 GWB mittels Eigenerklärung

Riciclaggio di proventi di attività criminose o finanziamento del terrorismo: Insbesondere gelten die §§123 - 126 GWB mittels Eigenerklärung

Frode: Insbesondere gelten die §§123 - 126 GWB mittels Eigenerklärung

Lavoro minorile e altre forme di tratta di esseri umani: Insbesondere gelten die §§123 - 126 GWB mittels Eigenerklärung

Insolvenza: Insbesondere gelten die §§123 - 126 GWB mittels Eigenerklärung

Violazione degli obblighi in materia di diritto del lavoro: Insbesondere gelten die §§123 - 126 GWB mittels Eigenerklärung

Amministrazione controllata: Insbesondere gelten die §§123 - 126 GWB mittels Eigenerklärung

Colpevole di false dichiarazioni, non è stato in grado di fornire i documenti richiesti e ha ottenuto informazioni riservate relative a tale procedura.: Insbesondere gelten die §§123 - 126 GWB mittels Eigenerklärung

Conflitto di interessi legato alla partecipazione alla procedura di appalto: Insbesondere gelten die §§123 - 126 GWB mittels Eigenerklärung

Partecipazione diretta o indiretta alla preparazione della procedura di appalto: Insbesondere gelten die §§123 - 126 GWB mittels Eigenerklärung

Gravi illeciti professionali: Insbesondere gelten die §§123 - 126 GWB mittels Eigenerklärung

Cessazione anticipata, risarcimento danni o altre sanzioni comparabili: Insbesondere gelten die §§123 - 126 GWB mittels Eigenerklärung

Violazione degli obblighi in materia di diritto sociale: Insbesondere gelten die §§123 - 126 GWB mittels Eigenerklärung

Pagamento dei contributi di sicurezza sociale: Insbesondere gelten die §§123 - 126 GWB mittels Eigenerklärung

Cessazione di attività: Insbesondere gelten die §§123 - 126 GWB mittels Eigenerklärung

Pagamento di imposte: Insbesondere gelten die §§123 - 126 GWB mittels Eigenerklärung

Reati terroristici o reati connessi alle attività terroristiche: Insbesondere gelten die §§123 - 126 GWB mittels Eigenerklärung

Motivi di esclusione previsti esclusivamente dalla legislazione nazionale: Insbesondere gelten die §§123 - 126 GWB mittels Eigenerklärung

## **5. Lotto**

---

## **5.1. Lotto: LOT-0001**

Titolo: Kauf von zwei Transporter-Fahrgestellen

Descrizione: Fahrgestell-Ausführung gemäß Massenklasse LII - geeignet zum Aufbau des Kofferaufbaus und Aufnahme der Beladung "Gerätewagen Wasserrettung" gemäß Los 2 sowie zur Aufnahme des Tauchscooters gemäß Los 3 - zGG max. 7.000 kg - Maulkupplung - Schadstoffarmer Dieselmotor - Permanenter Allradantrieb (4x4) - Option 10 - 1: Airbags für Fahrer und Beifahrer - die detaillierte Beschreibung ist den Vergabeunterlagen zu entnehmen  
Identificativo interno: LOT-0001

### **5.1.1. Finalità**

Natura dell'appalto: Forniture

Classificazione principale (cpv): 34100000 Veicoli a motore

#### **Opzioni:**

Descrizione delle opzioni: Optionen gem. § 132 Abs. 2 und Abs. 3 GWB

### **5.1.2. Luogo di esecuzione**

Località: München

Codice postale: 81379

Suddivisione del paese (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Paese: Germania

### **5.1.3. Durata stimata**

Durata: 175 Giorni

### **5.1.4. Rinnovo**

Altre informazioni sul rinnovo: Ggfs. im Auftragsverlauf notwendig werdende zusätzliche Lieferleistungen falls der Lieferant zustimmt.

### **5.1.6. Informazioni generali**

#### **Partecipazione riservata:**

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione non necessaria

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): no

Informazioni supplementari: Vergleichbare Fahrzeuge bzw. Aufbauten sind vor Auftragsvergabe auf Anforderung zu Vorführzwecken innerhalb von 10 Werktagen nach Anforderung kostenlos zur Verfügung zu stellen.

### **5.1.7. Appalto strategico**

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

### **5.1.9. Criteri di selezione**

Criterio:

Tipo: Abilitazione all'esercizio dell'attività professionale

Descrizione del criterio di selezione: Mit dem Teilnahmeantrag sind folgende Unterlagen abzugeben: - Fragebogen zur Eignungsprüfung -- Teil 1.1.1: Angaben zum Bewerber /Bieter -- Teil 1.1.3: zwingende und fakultative Ausschlussgründe (z.B. Insolvenzverfahren, schwere Verfehlung, Verurteilung nach StGB) jeweils für den Bieter, evtl. benannte Nachunternehmer und die einzelnen Bieter einer Bietergemeinschaft

Criterio:

Tipo: Capacità economica e finanziaria

Descrizione del criterio di selezione: Mit dem Teilnahmeantrag sind folgende Unterlagen vorzulegen: - Fragebogen zur Eignungsprüfung -- Teil 1.1.2.1: Umsatz- und Personalzahlen: Der Jahresumsatz des Bewerbers/Bieters in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren muss für die einzelnen Lose mindestens folgende Werte betragen: Los 1: 350.000 Euro Los 2: 1.000.000 Euro Los 3: 75.000 Euro --Teil 1.1.2.1.4 Während der Ausführungszeit des Auftrags besteht eine Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung mit mindestens folgenden Deckungssummen: Personenschäden: mind. 1.000.000 Euro Sachschäden: mind. 1.000.000 Euro Vermögensschäden: mind. 1.000.000 Euro

Criterio:

Tipo: Capacità tecniche e professionali

Descrizione del criterio di selezione: Mit dem Teilnahmeantrag sind folgende Unterlagen vorzulegen: - vollständig ausgefülltes Leistungsverzeichnis - vollständig ausgefüllter Fragebogen zur Eignungsprüfung: - Fragebogen zur Eignungsprüfung: -- Teil 1.1.2.2 Der Bewerber/Bieter muss als Referenz mindestens zwei vergleichbare Leistungen vorweisen. Leistungen für die Auftraggeberin können nur mit entsprechender Angabe als Referenz berücksichtigt werden. Als vergleichbare Leistung gilt in vorliegendem Fall: Los 1: Als Referenz wird in diesem Los die Lieferung eines vergleichbaren Fahrgestells mit Allradantrieb anerkannt. Los 2: Als Referenz wird in diesem Los die Lieferung eines vergleichbaren Aufbaus anerkannt. Los 3: Als Referenz wird in diesem Los die Lieferung eines vergleichbaren Tauchscooters anerkannt. Referenzen dürfen nachfolgend nur angegeben werden, wenn - sie nicht älter als drei Jahre sind und - die Leistung bereits vollständig abgeschlossen wurde oder bei einer Vertragslaufzeit von über einem Jahr, mindestens ein Leistungszeitraum von einem Jahr bereits abgeschlossen wurde; -- ggfs. Erklärung Bieter- Arbeitsgemeinschaft (Anlage zu den Vergabeunterlagen) -- ggfs. Formblatt Verzeichnis Unternehmensleistungen (Anlage zu Vergabeunterlagen) -- ggfs. Verzeichnis der Leistungen /Kapazitäten anderer Unternehmen -- ggfs. Formblatt Verpflichtungserklärung der Leistungen / Kapazitäten anderer Unternehmen (Anlage zu den Vergabeunterlagen)

Criterio:

Tipo: Altro

Descrizione del criterio di selezione: Direktlink auf Dokument mit Eignungskriterien (URL): <https://vergabe.muenchen.de/NetServer/SelectionCriteria/54321-Tender-1933f13ae44-779691c703820fce>

#### **5.1.10. Criteri di aggiudicazione**

**Criterio:**

Tipo: Prezzo

Nome: Preis

Descrizione: 100% Preis + Erfüllung der Leistungsbeschreibung

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 100

#### **5.1.11. Documenti di gara**

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Indirizzo dei documenti di gara: [https://vergabe.muenchen.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=\\_Details&TenderOID=54321-Tender-1933f13ae44-779691c703820fce](https://vergabe.muenchen.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-1933f13ae44-779691c703820fce)

**Canale di comunicazione ad hoc:**

URL: <https://vergabe.muenchen.de/>

#### **5.1.12. Condizioni di appalto**

**Modalità di presentazione:**

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://vergabe.muenchen.de/>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 12/02/2025 23:59:00 (UTC+01:00) ora dell'Europa centrale, ora legale dell'Europa occidentale

**Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:**

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: Eine Nachforderung von Unterlagen ist in den Grenzen der anwendbaren Vergabeverfahrensordnung möglich.

**Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:**

Data di apertura: 13/02/2025 10:00:00 (UTC+01:00) ora dell'Europa centrale, ora legale dell'Europa occidentale

**Condizioni contrattuali:**

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

#### **5.1.15. Tecniche**

**Accordo quadro:**

Nessun accordo quadro

**Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:**

Nessun sistema dinamico di acquisizione

Asta elettronica: no

#### **5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi**

Organizzazione competente per i ricorsi: Regierung von Oberbayern, Vergabekammer Südbayern

Informazioni sui termini per il riesame: Um eine Korrektur des Vergabeverfahrens zu erreichen, kann ein Nachprüfungsverfahren bei der Vergabekammer geführt werden, solange durch den Auftraggeber ein wirksamer Zuschlag nicht erteilt ist. Ein Vertrag (Zuschlag) kann erst abgeschlossen werden, nachdem der Auftraggeber die unterlegenen Bewerber/Bieter über den beabsichtigten Zuschlag gem. § 134 GWB informiert hat und 15 Kalendertage bzw. bei Versendung der Information per Fax oder auf elektronischem Weg 10 Kalendertage vergangen sind. Es wird darauf hingewiesen, dass bei Beanstandungen im Hinblick auf das hiesige Vergabeverfahren die Bewerber/Bieter Verstöße gegen Vergabevorschriften, die sie erkannt haben, gegenüber dem Auftraggeber innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen zu rügen haben und weiterhin Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der

Bekanntmachung und/oder erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, von den Bewerbern /Bietern spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Abgabe der Teilnahmeanträge (Teilnahmefrist) oder Angebote (Angebotsfrist) gegenüber dem Auftraggeber zu rügen sind (vgl. § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 1 bis Nr. 3 GWB), damit die Bewerber/Bieter für den Fall, dass der Rüge nicht abgeholfen wird, ein Nachprüfungsverfahren vor der Vergabekammer anstreben können. Sofern der Auftraggeber einer Rüge in seinem Antwortschreiben nicht abhilft, kann der betreffende Bewerber/Bieter nur innerhalb von längstens 15 Kalendertagen nach Eingang des Antwortschreibens des Auftraggebers diesbezüglich ein Nachprüfungsverfahren vor der Vergabekammer einleiten (vgl. § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB).

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Landeshauptstadt München, Direktorium, Vergabestelle 1, SG 3

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Landeshauptstadt München, Direktorium, Vergabestelle 1, SG 3

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

### **5.1. Lotto: LOT-0002**

Titolo: Zwei Kofferaufbauten "Gerätewagen Wasserrettung" mit Beladung

Descrizione: Lieferung und Montage von feuerwehrtechnischen Aufbauten "Gerätewagen Wasserrettung" mit feuerwehrtechnischer Beladung gemäß Leistungsbeschreibung Anlage 1 und Anlage 2 (A und B) auf den Fahrgestellen gemäß Los 1 und Einbau der Tauchscooter von Los 3. - die detaillierte Beschreibung ist den Vergabeunterlagen zu entnehmen

Identificativo interno: LOT-0002

#### **5.1.1. Finalità**

Natura dell'appalto: Forniture

Classificazione principale (cpv): 34100000 Veicoli a motore

##### **Opzioni:**

Descrizione delle opzioni: Optionen gem. § 132 Abs. 2 und Abs. 3 GWB

#### **5.1.2. Luogo di esecuzione**

Località: München

Codice postale: 81379

Suddivisione del paese (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Paese: Germania

#### **5.1.3. Durata stimata**

Durata: 420 Giorni

#### **5.1.4. Rinnovo**

Altre informazioni sul rinnovo: Ggfs. im Auftragsverlauf notwendig werdende zusätzliche Lieferleistungen falls der Lieferant zustimmt.

#### **5.1.6. Informazioni generali**

##### **Partecipazione riservata:**

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione non necessaria

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): no

Informazioni supplementari: Vergleichbare Fahrzeuge bzw. Aufbauten sind vor Auftragsvergabe auf Anforderung zu Vorführzwecken innerhalb von 10 Werktagen nach Anforderung kostenlos zur Verfügung zu stellen.

#### **5.1.7. Appalto strategico**

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

#### **5.1.9. Criteri di selezione**

Criterio:

Tipo: Abilitazione all'esercizio dell'attività professionale

Descrizione del criterio di selezione: Mit dem Teilnahmeantrag sind folgende Unterlagen abzugeben: - Fragebogen zur Eignungsprüfung -- Teil 1.1.1: Angaben zum Bewerber /Bieter -- Teil 1.1.3: zwingende und fakultative Ausschlussgründe (z.B. Insolvenzverfahren, schwere Verfehlung, Verurteilung nach StGB) jeweils für den Bieter, evtl. benannte Nachunternehmer und die einzelnen Bieter einer Bietergemeinschaft

Criterio:

Tipo: Capacità economica e finanziaria

Descrizione del criterio di selezione: Mit dem Teilnahmeantrag sind folgende Unterlagen vorzulegen: - Fragebogen zur Eignungsprüfung -- Teil 1.1.2.1: Umsatz- und Personalzahlen: Der Jahresumsatz des Bewerbers/Bieters in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren muss für die einzelnen Lose mindestens folgende Werte betragen: Los 1: 350.000 Euro Los 2: 1.000.000 Euro Los 3: 75.000 Euro --Teil 1.1.2.1.4 Während der Ausführungszeit des Auftrags besteht eine Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung mit mindestens folgenden Deckungssummen: Personenschäden: mind. 1.000.000 Euro Sachschäden: mind. 1.000.000 Euro Vermögenschäden: mind. 1.000.000 Euro

Criterio:

Tipo: Capacità tecniche e professionali

Descrizione del criterio di selezione: Mit dem Teilnahmeantrag sind folgende Unterlagen vorzulegen: - vollständig ausgefülltes Leistungsverzeichnis - vollständig ausgefüllter Fragebogen zur Eignungsprüfung: - Fragebogen zur Eignungsprüfung: -- Teil 1.1.2.2 Der Bewerber/Bieter muss als Referenz mindestens zwei vergleichbare Leistungen vorweisen. Leistungen für die Auftraggeberin können nur mit entsprechender Angabe als Referenz berücksichtigt werden. Als vergleichbare Leistung gilt in vorliegendem Fall: Los 1: Als Referenz wird in diesem Los die Lieferung eines vergleichbaren Fahrgestells mit Allradantrieb anerkannt. Los 2: Als Referenz wird in diesem Los die Lieferung eines vergleichbaren Aufbaus anerkannt. Los 3: Als Referenz wird in diesem Los die Lieferung eines vergleichbaren Tauchscooters anerkannt. Referenzen dürfen nachfolgend nur angegeben werden, wenn - sie nicht älter als drei Jahre sind und - die Leistung bereits vollständig abgeschlossen wurde oder bei einer Vertragslaufzeit von über einem Jahr, mindestens ein Leistungszeitraum von einem Jahr bereits abgeschlossen wurde; -- ggfs. Erklärung Bieter- Arbeitsgemeinschaft (Anlage zu den Vergabeunterlagen) -- ggfs. Formblatt Verzeichnis Unternehmensleistungen (Anlage zu Vergabeunterlagen) -- ggfs. Verzeichnis der Leistungen /Kapazitäten anderer Unternehmen -- ggfs. Formblatt Verpflichtungserklärung der Leistungen / Kapazitäten anderer Unternehmen (Anlage zu den Vergabeunterlagen)

Criterio:

Tipo: Altro

Descrizione del criterio di selezione: Direktlink auf Dokument mit Eignungskriterien (URL): <https://vergabe.muenchen.de/NetServer/SelectionCriteria/54321-Tender-1933f13ae44-779691c703820fce>

#### 5.1.10. Criteri di aggiudicazione

**Criterio:**

Tipo: Prezzo

Nome: Preis

Descrizione: 100% Preis + Erfüllung der Leistungsbeschreibung

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 100

#### 5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Indirizzo dei documenti di gara: [https://vergabe.muenchen.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=\\_Details&TenderOID=54321-Tender-1933f13ae44-779691c703820fce](https://vergabe.muenchen.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-1933f13ae44-779691c703820fce)

**Canale di comunicazione ad hoc:**

URL: <https://vergabe.muenchen.de/>

#### 5.1.12. Condizioni di appalto

**Modalità di presentazione:**

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://vergabe.muenchen.de/>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 12/02/2025 23:59:00 (UTC+01:00) ora dell'Europa centrale, ora legale dell'Europa occidentale

**Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:**

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: Eine Nachforderung von Unterlagen ist in den Grenzen der anwendbaren Vergabeverfahrensordnung möglich.

**Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:**

Data di apertura: 13/02/2025 10:00:00 (UTC+01:00) ora dell'Europa centrale, ora legale dell'Europa occidentale

**Condizioni contrattuali:**

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

#### 5.1.15. Tecniche

**Accordo quadro:**

Nessun accordo quadro

**Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:**

Nessun sistema dinamico di acquisizione

Asta elettronica: no

#### **5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi**

Organizzazione competente per i ricorsi: Regierung von Oberbayern, Vergabekammer Südbayern

Informazioni sui termini per il riesame: Um eine Korrektur des Vergabeverfahrens zu erreichen, kann ein Nachprüfungsverfahren bei der Vergabekammer geführt werden, solange durch den Auftraggeber ein wirksamer Zuschlag nicht erteilt ist. Ein Vertrag (Zuschlag) kann erst abgeschlossen werden, nachdem der Auftraggeber die unterlegenen Bewerber/Bieter über den beabsichtigten Zuschlag gem. § 134 GWB informiert hat und 15 Kalendertage bzw. bei Versendung der Information per Fax oder auf elektronischem Weg 10 Kalendertage vergangen sind. Es wird darauf hingewiesen, dass bei Beanstandungen im Hinblick auf das hiesige Vergabeverfahren die Bewerber/Bieter Verstöße gegen Vergabevorschriften, die sie erkannt haben, gegenüber dem Auftraggeber innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen zu rügen haben und weiterhin Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung und/oder erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, von den Bewerbern /Bietern spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Abgabe der Teilnahmeanträge (Teilnahmefrist) oder Angebote (Angebotsfrist) gegenüber dem Auftraggeber zu rügen sind (vgl. § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 1 bis Nr. 3 GWB), damit die Bewerber/Bieter für den Fall, dass der Rüge nicht abgeholfen wird, ein Nachprüfungsverfahren vor der Vergabekammer anstreben können. Sofern der Auftraggeber einer Rüge in seinem Antwortschreiben nicht abhilft, kann der betreffende Bewerber/Bieter nur innerhalb von längstens 15 Kalendertagen nach Eingang des Antwortschreibens des Auftraggebers diesbezüglich ein Nachprüfungsverfahren vor der Vergabekammer einleiten (vgl. § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB).

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Landeshauptstadt München, Direktorium, Vergabestelle 1, SG 3

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Landeshauptstadt München, Direktorium, Vergabestelle 1, SG 3

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

#### **5.1. Lotto: LOT-0003**

Titolo: Kauf von zwei Tauchscootern

Descrizione: Lieferung von zwei akkubetriebenen Tauchscootern, geeignet zur Rettung von Personen an der Gewässeroberfläche sowie aus einer Tiefe von bis zu 20 Metern - geeignet für Verlastung auf dem in Los 2 beschriebenen Kofferaufbau Gerätewagen Wasserrettung. - Der Betrieb des Tauchscooters muss ohne amtliche Fahrerlaubnis möglich sein - Druckfest für hohe Tauchtiefen mind. 20 m - Leistung (an der Welle) mind. 3 kW - Leistungskapazität bei 50% Lastabnahme mind. 45 min - Schnellladezeit (230 V) max. 120 mind. - Option 3 - 1: Schulung - die detaillierte Beschreibung ist den Vergabeunterlagen zu entnehmen  
Identificativo interno: LOT-0003

##### **5.1.1. Finalità**

Natura dell'appalto: Forniture

Classificazione principale (cpv): 35000000 Attrezzature di sicurezza, antincendio, per la polizia e di difesa

##### **Opzioni:**

Descrizione delle opzioni: Optionen gem. § 132 Abs. 2 und Abs. 3 GWB

##### **5.1.2. Luogo di esecuzione**

Località: München

Codice postale: 81379

Suddivisione del paese (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Paese: Germania

### 5.1.3. Durata stimata

Durata: 70 Giorni

### 5.1.4. Rinnovo

Altre informazioni sul rinnovo: Ggfs. im Auftragsverlauf notwendig werdende zusätzliche Lieferleistungen falls der Lieferant zustimmt.

### 5.1.6. Informazioni generali

#### Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione non necessaria

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): no

Informazioni supplementari: Vergleichbare Tauchscooter sind vor Auftragsvergabe auf Anforderung zu Vorführzwecken innerhalb von 10 Werktagen nach Anforderung kostenlos zur Verfügung zu stellen.

### 5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

### 5.1.9. Criteri di selezione

Criterio:

Tipo: Abilitazione all'esercizio dell'attività professionale

Descrizione del criterio di selezione: Mit dem Teilnahmeantrag sind folgende Unterlagen abzugeben: - Fragebogen zur Eignungsprüfung -- Teil 1.1.1: Angaben zum Bewerber /Bieter -- Teil 1.1.3: zwingende und fakultative Ausschlussgründe (z.B. Insolvenzverfahren, schwere Verfehlung, Verurteilung nach StGB) jeweils für den Bieter, evtl. benannte Nachunternehmer und die einzelnen Bieter einer Bietergemeinschaft

Criterio:

Tipo: Capacità economica e finanziaria

Descrizione del criterio di selezione: Mit dem Teilnahmeantrag sind folgende Unterlagen vorzulegen: - Fragebogen zur Eignungsprüfung -- Teil 1.1.2.1: Umsatz- und Personalzahlen: Der Jahresumsatz des Bewerbers/Bieters in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren muss für die einzelnen Lose mindestens folgende Werte betragen: Los 1: 350.000 Euro Los 2: 1.000.000 Euro Los 3: 75.000 Euro --Teil 1.1.2.1.4 Während der Ausführungszeit des Auftrags besteht eine Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung mit mindestens folgenden Deckungssummen: Personenschäden: mind. 1.000.000 Euro Sachschäden: mind. 1.000.000 Euro Vermögensschäden: mind. 1.000.000 Euro

Criterio:

Tipo: Capacità tecniche e professionali

Descrizione del criterio di selezione: Mit dem Teilnahmeantrag sind folgende Unterlagen vorzulegen: - vollständig ausgefülltes Leistungsverzeichnis - vollständig ausgefüllter Fragebogen zur Eignungsprüfung: - Fragebogen zur Eignungsprüfung: -- Teil 1.1.2.2 Der Bewerber/Bieter muss als Referenz mindestens zwei vergleichbare Leistungen vorweisen.

Leistungen für die Auftraggeberin können nur mit entsprechender Angabe als Referenz berücksichtigt werden. Als vergleichbare Leistung gilt in vorliegendem Fall: Los 1: Als Referenz wird in diesem Los die Lieferung eines vergleichbaren Fahrgestells mit Allradantrieb anerkannt. Los 2: Als Referenz wird in diesem Los die Lieferung eines vergleichbaren Aufbaus anerkannt. Los 3: Als Referenz wird in diesem Los die Lieferung eines vergleichbaren Tauchscooters anerkannt. Referenzen dürfen nachfolgend nur angegeben werden, wenn - sie nicht älter als drei Jahre sind und - die Leistung bereits vollständig abgeschlossen wurde oder bei einer Vertragslaufzeit von über einem Jahr, mindestens ein Leistungszeitraum von einem Jahr bereits abgeschlossen wurde; -- ggfs. Erklärung Bieter- Arbeitsgemeinschaft (Anlage zu den Vergabeunterlagen) -- ggfs. Formblatt Verzeichnis Unternehmensleistungen (Anlage zu Vergabeunterlagen) -- ggfs. Verzeichnis der Leistungen /Kapazitäten anderer Unternehmen -- ggfs. Formblatt Verpflichtungserklärung der Leistungen / Kapazitäten anderer Unternehmen (Anlage zu den Vergabeunterlagen)

Criteria:

Tipo: Altro

Descrizione del criterio di selezione: Direktlink auf Dokument mit Eignungskriterien (URL): <https://vergabe.muenchen.de/NetServer/SelectionCriteria/54321-Tender-1933f13ae44-779691c703820fce>

#### 5.1.10. Criteri di aggiudicazione

**Criteria:**

Tipo: Prezzo

Nome: Preis

Descrizione: 100% Preis + Erfüllung der Leistungsbeschreibung

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 100

#### 5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Indirizzo dei documenti di gara: [https://vergabe.muenchen.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=\\_Details&TenderOID=54321-Tender-1933f13ae44-779691c703820fce](https://vergabe.muenchen.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-1933f13ae44-779691c703820fce)

**Canale di comunicazione ad hoc:**

URL: <https://vergabe.muenchen.de/>

#### 5.1.12. Condizioni di appalto

**Modalità di presentazione:**

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://vergabe.muenchen.de/>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 12/02/2025 23:59:00 (UTC+01:00) ora dell'Europa centrale, ora legale dell'Europa occidentale

**Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:**

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: Eine Nachforderung von Unterlagen ist in den Grenzen der anwendbaren Vergabeverfahrensordnung möglich.

**Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:**

Data di apertura: 13/02/2025 10:00:00 (UTC+01:00) ora dell'Europa centrale, ora legale dell'Europa occidentale

**Condizioni contrattuali:**

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

**5.1.15. Tecniche**

**Accordo quadro:**

Nessun accordo quadro

**Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:**

Nessun sistema dinamico di acquisizione

Asta elettronica: no

**5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi**

Organizzazione competente per i ricorsi: Regierung von Oberbayern, Vergabekammer Südbayern

Informazioni sui termini per il riesame: Um eine Korrektur des Vergabeverfahrens zu erreichen, kann ein Nachprüfungsverfahren bei der Vergabekammer geführt werden, solange durch den Auftraggeber ein wirksamer Zuschlag nicht erteilt ist. Ein Vertrag (Zuschlag) kann erst abgeschlossen werden, nachdem der Auftraggeber die unterlegenen Bewerber/Bieter über den beabsichtigten Zuschlag gem. § 134 GWB informiert hat und 15 Kalendertage bzw. bei Versendung der Information per Fax oder auf elektronischem Weg 10 Kalendertage vergangen sind. Es wird darauf hingewiesen, dass bei Beanstandungen im Hinblick auf das hiesige Vergabeverfahren die Bewerber/Bieter Verstöße gegen Vergabevorschriften, die sie erkannt haben, gegenüber dem Auftraggeber innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen zu rügen haben und weiterhin Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung und/oder erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, von den Bewerbern /Bietern spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Abgabe der Teilnahmeanträge (Teilnahmefrist) oder Angebote (Angebotsfrist) gegenüber dem Auftraggeber zu rügen sind (vgl. § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 1 bis Nr. 3 GWB), damit die Bewerber/Bieter für den Fall, dass der Rüge nicht abgeholfen wird, ein Nachprüfungsverfahren vor der Vergabekammer anstreben können. Sofern der Auftraggeber einer Rüge in seinem Antwortschreiben nicht abhilft, kann der betreffende Bewerber/Bieter nur innerhalb von längstens 15 Kalendertagen nach Eingang des Antwortschreibens des Auftraggebers diesbezüglich ein Nachprüfungsverfahren vor der Vergabekammer einleiten (vgl. § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB).

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Landeshauptstadt München, Direktorium, Vergabestelle 1, SG 3

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Landeshauptstadt München, Direktorium, Vergabestelle 1, SG 3

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

## 8. Organizzazioni

---

### 8.1. ORG-7001

Nome ufficiale: Landeshauptstadt München, Direktorium, Vergabestelle 1, SG 3

Numero di registrazione: 09162000-ZRE1000000-09

Indirizzo postale: Birkerstraße 18

Località: München

Codice postale: 80636

Suddivisione del paese (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Paese: Germania

E-mail: [sg3.vergabestelle1@muenchen.de](mailto:sg3.vergabestelle1@muenchen.de)

Telefono: +49 89233730491

Fax: +49 89233730452

Indirizzo internet: <https://vergabe.muenchen.de/>

Profilo del committente: <https://vergabe.muenchen.de/>

#### **Ruoli di questa organizzazione:**

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione

### 8.1. ORG-7004

Nome ufficiale: Regierung von Oberbayern, Vergabekammer Südbayern

Numero di registrazione: USt-ID DE 811 335 517

Località: München

Codice postale: 80534

Suddivisione del paese (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Paese: Germania

E-mail: [vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de](mailto:vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de)

Telefono: +49 89233730491

Fax: +49 89233730452

Indirizzo internet: [https://www.regierung.oberbayern.bayern.de/ueber\\_uns/zentralezustaendigkeiten/vergabekammer-suedbayern/](https://www.regierung.oberbayern.bayern.de/ueber_uns/zentralezustaendigkeiten/vergabekammer-suedbayern/)

#### **Ruoli di questa organizzazione:**

Organizzazione competente per i ricorsi

### 8.1. ORG-7005

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83

Località: Bonn

Codice postale: 53119

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefono: +49228996100

#### **Ruoli di questa organizzazione:**

TED eSender

## Informazioni sull'avviso

---

Identificativo/versione dell'avviso: 37fe4107-6dbb-4bd7-8aa2-48fbb034f7ef - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 18/12/2024 11:07:15 (UTC+01:00) ora dell'Europa centrale,  
ora legale dell'Europa occidentale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 780696-2024

Numero dell'edizione della GU S: 247/2024

Data di pubblicazione: 19/12/2024